

## ЗМІСТ

<b>Андрійченко Ю. В., Бодянська А. В.</b> Концепт <i>кохання</i> в сучасних текстах іспанських пісень .....	3
<b>Бахов І. С.</b> Особливості формування професійно-комунікативної компетентності майбутніх перекладачів в системі вищої лінгвістичної освіти .....	8
<b>Бистров Я. В., Веприяк І. Д.</b> Актуалізація текстової домінанти в контексті художньої інтерлінгвальності ( <i>на матеріалі роману Ентоні Берджеса “Механічний апельсин”</i> ) .....	16
<b>Болобан М. А.</b> Етапи розвитку англійської лексики сфери часу і календаря в контексті еволюції культури .....	22
<b>Бондар О. О.</b> Явища мовного синтетизму й аналітизму в контексті проблематики лінгвістичної типології .....	29
<b>Бура Х. В.</b> Теоретичні аспекти дослідження проблеми субстратного впливу на генезу англійської мови .....	39
<b>Велика І. О.</b> Гендерний наратив як засіб конструювання рекламного дискурсу .....	46
<b>Волкова Л. М.</b> Темпоральний маркер <i>still</i> в дискурсі .....	51
<b>Гетьман З. О., Заворотна К. О.</b> Іспанська мова та іспанське розмовне мовлення в контексті інформатики .....	59
<b>Григоренко М. В.</b> До питання про головні терміни загальної теорії запозичення .....	63
<b>Гринько О. С.</b> Етимологічний аспект амбівалентності концептів-архетипів “ <i>WATER</i> ” і “ <i>FIRE</i> ” .....	70
<b>Дибіна А. В.</b> Огляд підходів до дослідження структури зв’язного тексту .....	77
<b>Дорош Г. Л.</b> Тестування як метод діагностики іншомовної комунікативної компетенції .....	84
<b>Дячук Л. С.</b> Гендерна проблематика в перекладознавстві на пострадянському просторі .....	93
<b>Elena del Pozo Infante.</b> El artículo en oraciones de textos escritos de estudiantes universitarios ucranianos .....	104
<b>Korbozerova N. M.</b> Tipología de palabras, frases, sintagmas .....	110

<b>Ломакіна І. А.</b> Особові займенникові слова іспанської мови в перформативних контекстах .....	115
<b>Мініахметова Е. Х.</b> Семно-компонентний аналіз фразеологізмів зі значенням кількості мовлення у сучасній турецькій мові .....	123
<b>Настенко С. В.</b> Становлення художнього образу в іспанських поетичних текстах “Золотого віку” .....	131
<b>Переверзєв Д. І.</b> Міжривнева природа субстрату як мовного явища (на матеріалі корейської мови в порівнянні з іншими мовами) .....	138
<b>Потенко Л. О.</b> Репрезентація категорії емотивності в художньо-публіцистичних текстах (на матеріалі німецьких фразеологічних дериват) .....	144
<b>Пригодій С. М.</b> Літературна критика США середини ХХ сторіччя (на матеріалі критичної оцінки “Дому сміху” Е. Вотрон) .....	152
<b>Раєвська І. В.</b> Мовні особливості умбрійських діалектів у діатопному аспекті з урахуванням ізоглос та проблеми їх класифікації .....	165
<b>Сингаївська Г. В., Зволейко Д. І.</b> Арготизми як складова іспаномовного молодіжного жаргону .....	176
<b>Скібіцька О. В.</b> Передача стилістичних засобів при перекладі англomовних туристичних текстів на Інтернет-сторінках .....	183
<b>Сурмач О. Я.</b> Асоціативний експеримент при виявленні активності власних назв як вербалізаторів концепту “wealth” в англійській мові .....	192
<b>Тарасова К. О.</b> Комунікативні стереотипи маніфестації гніву у російській лінгвокультурі .....	198
<b>Хачатурян Г. Х.</b> Індивідуальність стилю та особливості дискурсу Франсуа Міттерана .....	211
<b>Чорна Н. В., Швець Г. О.</b> Особливості функціонування топонімів іспанською мовою .....	218
<b>Щибрик Т. П.</b> Лінгвокультурологічна специфіка емотивних часток німецької мови .....	224
<b>Зміст</b> .....	229
<b>Contents</b> .....	231

## CONTENTS

<i>Andryichenko Y. V., Bodyanska A. V.</i> The Concept of <i>Love</i> in the Modern Texts of Spanish Songs .....	3
<i>Bakhov I. S.</i> Peculiarities of developing professional communicative competence of prospective interpreters in higher education system .....	8
<i>Bystrov Y. V., Veprynyak I. D.</i> Actualization of textual dominant in the context of the fiction discourse ( <i>based on the novel “A Clockwise orange” by Antony Burgess</i> ) .....	16
<i>Boloban M.A.</i> The formation stages of English time and calendar lexicon in the context of the cultural development .....	22
<i>Bondar O. O.</i> Language synthetism and analytism in the context of the linguistic typology .....	29
<i>Bura Ch. V.</i> The theoretical aspects of the problem of the substrata influence on the genesis of the English language .....	39
<i>Velyka I. O.</i> Gender narrative as a means of advertising discourse construction .....	46
<i>Volkova L. M.</i> Temporal Marker <i>STILL</i> in Discourse .....	51
<i>Guetman Z. O., Zavorotna K. O.</i> Spanish language and Spanish speaking in the context of informatics .....	59
<i>Grigorenko M. V.</i> On the main terms of the general theory of borrowing .....	63
<i>Grynko O. S.</i> Etymological aspect of ambivalence of archetypal concepts “ <i>water</i> ” and “ <i>fire</i> ” .....	70
<i>Dibina A. V.</i> Overview of approaches to the study of the coherent text’s structure .....	77
<i>Dorosh G. L.</i> Testing as the Method of Diagnosing Foreign Language Communicative Competence .....	84
<i>Diachuk L. S.</i> Gender in translation studies on the Post Soviet area .....	93
<i>Elena del Pozo Infante</i> The article in phrase writer texts of ukrainian university students .....	104
<i>Korbozerova N. M.</i> Tipología de palabras, frases, sintagmas .....	110

<b>Lomakina I. A.</b> Spanish personal pronominal words in performative contexts .....	115
<b>Miniakhmetova E. K.</b> Semno-component analysis of phraseologisms with meaning of speech quantity in modern Turkish language .....	123
<b>Nastenka S. V.</b> Literary image's formation in Spanish poetic texts of the "Golden Age" .....	131
<b>Pereverziev D. I.</b> The interlevel specifics of the linguistic substrata in Korean and the other languages .....	138
<b>Potenko L. O.</b> Representation of the category of emotivity in the artistic and journalistic texts ( <i>based on German phraseological derivation</i> ) .....	144
<b>Pryhody S. M.</b> American Criticism in Mid XX Century ( <i>Interpretations of "The House of Mirth"</i> ) .....	152
<b>Rayevska I. V.</b> Some linguistic features of Umbrian subdialects through the isogloss view and problems of classification .....	165
<b>Syngayivska G. V., Zvoleiko D. I.</b> Argotic expressions as a component of Hispanic youth jargon .....	176
<b>Skibitska O. V.</b> Rendering Stylistic Devices When Translating English Internet Tourism Text .....	183
<b>Surmach O. Y.</b> The associative experiment by revealing the activeness of proper names as verbal representatives of concept "wealth" in the English language .....	192
<b>Tarasova K. O.</b> Communicative stereotypes of manifestation of anger in the russian linguistic culture .....	198
<b>Khachaturian G. K.</b> The individuality of style and peculiarities of discourse of François Mitterrand .....	211
<b>Chorna N. V., Shvets A. O.</b> Peculiarities of toponym's functioning in Spanish language .....	218
<b>Schibrik T. P.</b> Linguistic and cultural specifics of the emotive particles of the German language .....	224
<b>Zmist</b> .....	229
<b>Contents</b> .....	231